



**BEKANNTMACHUNG
MARKTERHEBUNG
FÜR DIE DIREKTVERGABE DES
LECKORTUNGSDIENSTES IM
KOMMUNALEN TRINKWASSERNETZ
2025-2027**

(S-896/2024)

FRIST ZUR ABGABE DER
INTERESSENSBEKUNDUNG:
Dienstag, 07. Januar 2025, 12:00 Uhr

Die vorliegende Markterhebung wird vom einzigen Projektverantwortlichen Dott. Ing. SACCHI STEFANO für die **SEAB** durchgeführt, und dient der Ermittlung der Marktstruktur und der potentiell interessierten Wirtschaftsteilnehmer.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT AUSSCHLIESSLICH DER MARKTSONDIERUNG UND LEITET KEIN AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN EIN. DIE MARKTERHEBUNG, EINGELEITET DURCH VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSITE DER VERGABESTELLE ENDET SOMIT MIT DEM EINGANG DER INTERESSENSBEKUNDUNGEN UND DEREN AUFNAHME IN DIE AKTEN.

Art.1 Gegenstand der Beauftragung

SEAB S.p.A. beabsichtigt, eine Marktstudie über den **Leckortungsdienst im kommunalen Trinkwassernetz 2025-2027** durchzuführen, um unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, der Gleichbehandlung, der Verhältnismäßigkeit und der Transparenz potenzielle Interessenten zu ermitteln und um den Markt zu kartieren.

Produktkategorie CPV: 71631430-3 Prüfungen auf Leckfreiheit

Die Dienstleistung besteht im Wesentlichen aus folgenden Tätigkeiten:

**AVVISO
INDAGINE DI MERCATO
FINALIZZATA ALL’AFFIDAMENTO
DIRETTO DEL SERVIZIO DI RICERCA
PERDITE SU RETE IDRICA
COMUNALE 2025-2027**

(S-896/2024)

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE:
Martedì 07 gennaio 2025, ore 12:00

La presente indagine di mercato viene promossa dal responsabile unico del progetto Dott. Ing. SACCHI STEFANO per conto di **SEAB S.p.A.** ed è preordinata a conoscere l’assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

IL PRESENTE AVVISO, QUINDI, HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA. L’INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE DELLA STAZIONE APPALTANTE SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE.

Art. 1 Oggetto dell’affidamento

SEAB S.p.A. intende espletare un’indagine di mercato, avente ad oggetto il **servizio di ricerca perdite su rete idrica comunale 2025-2027**, finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati/ finalizzata ad una mappatura del mercato.

Categoria merceologica CPV: 71631430-3 Servizi di ispezione di perdite

La prestazione consiste sostanzialmente nelle seguenti attività:

1) Vor-Ortung mittels Noise-loggers, welche durch die SEAB S.p.A. zur Verfügung gestellt werden

SEAB stellt einen Lageplan des Trinkwasserversorgungsnetzes als Shapefile (Dateiformat .shp) zur Verfügung. Es ist möglich weitere Formate anzufordern, welche bei Verfügbarkeit übermittelt werden können. SEAB behält sich das Recht vor, solche weiteren Formate zu übermitteln oder nicht. Die Vor-Ortung der Leckagen erfolgt mittels selbstkorrelierender Noise-loggers-technologie, welche in der Lage ist, die erhobenen Messwerte an SEAB zu übermitteln.

Die Messgeräte sind Eigentum der SEAB S.p.A., und werden dem Auftraggeber für die Ausführung Leckortungsvertrags zur Verfügung gestellt.

Der Auftragnehmer kann die Noise loggers im Lager der SEAB S.p.A. abholen, und installiert diese mit der Vorgabe von mindestens 4 Messgeräten pro Kilometer.

Die Noise loggers müssen für einen Zeitraum von mindestens 40 Tage lang installiert bleiben, bevor sie an einem neuen Netzabschnitt installiert werden.

Es ist vorgesehen die Datenlogger 8-mal pro Jahr umzusetzen, einschließlich der Erstinstallation und der endgültigen Deinstallation.

Die Reihenfolge der Untersuchungszonen muss mit der technischen Abteilung der SEAB abgestimmt werden, und kann im Zuge der Ausführung Änderungen ausgesetzt sein. Bestimmte Zonen in Bozen oder bestimmte Eigenschaften der Installationsorte können zu Problemen bei der Datenübertragung führen. Dies kann dazu führen, dass zusätzliche Antennen benötigt werden. Diese sind in den Einheitspreisen enthalten. Die Noise loggers müssen in gleichmäßigem Abstand zueinander positioniert werden. Der zur Installation verfügbare Platz im Inneren der Schächte kann vom Teilnehmer kontrolliert werden, und kann nach Terminvereinbarung mit der technischen Abteilung der SEAB, bis spätestens zwei Tage vor Ablauf der Abgabefrist für den Kostenvoranschlag,

1) Pre-localizzazione mediante noise-logger forniti da SEAB S.p.A

SEAB metterà a disposizione il layer della rete in formato shape file (estensione .shp). E' possibile richiedere altri eventuali formati, che verranno forniti se di nostra disponibilità. Rimane facoltà insindacabile di SEAB fornire o meno tali ulteriori formati. La pre-localizzazione delle perdite deve avvenire mediante tecnologia noise logger autocorrelanti in grado di inviare i dati rilevati a SEAB.

I logger sono di proprietà di SEAB S.p.A. che li metterà a disposizione della Stazione Appaltante ai fini dell'esecuzione di tale contratto di ricerca perdite.

L'appaltatore preleverà i noise logger presso il magazzino SEAB S.p.A. e provvederà a posarli nella misura di non meno di 4 logger per chilometro.

I logger dovranno rimanere in posizione per un minimo di 40 giorni prima di procedere allo spostamento su un nuovo tratto di rete.

E' previsto un numero di spostamenti annui pari ad 8, inclusa la posa iniziale ed il recupero finale.

L'ordine delle zone sulle quali effettuare la ricerca deve essere concordato con l'Ufficio Tecnico di SEAB e potrà subire variazioni in corso d'opera. Alcune zone di Bolzano, o alcune caratteristiche dei punti di posizionamento, possono creare problemi di comunicazione dati. Pertanto può essere necessario l'utilizzo di un'ulteriore antenna, da ritenersi compresa nei prezzi unitari. Il posizionamento dei logger dovrà essere effettuato ad una distanza omogenea tra gli stessi. Lo spazio disponibile per la posa dei logger all'interno dei chiusini può essere verificato dal concorrente che potrà prenderne visione previo appuntamento con l'ufficio tecnico SEAB entro e non oltre 2 giorni prima del termine della ricezione dei preventivi.

mittels Lokalaugenschein begutachtet werden.

2) Ortung:

Der Auftragnehmer muss eine punktuelle Untersuchung jeder potentiellen Leckage, welche durch das Autokorrelationssystem und/oder den Alarm eines Noise loggers angezeigt wird, durchführen, und teilt SEAB das Ergebnis innerhalb einer Frist von höchstens zwei Arbeitstagen nach Auftreten des Alarms mit.

Für jedes potentielle Leck muss eine Leckagemonografie erstellt werden, welche mindestens folgende Daten enthält (Leckage-ID, Datum der Erhebung, Adresse, Fotodokumentation des Leckagepunktes), und zusammen mit dem Shapefile, welches die Position der Leckagepunkte und - mit einer anderen Symbolik dargestellt - die Fehlalarme enthalten muss, an den Auftraggeber übermittelt werden muss. Jedes in der Shape-Datei markierte Leck muss als Information die zugehörige jeweilige Leckage-ID enthalten. Der für die Leckageortung definierte Preis wird für alle Leckagen ausgezahlt, welche mit einer Genauigkeit von 1 Meter verortet werden. Leckagen, welche mit einer Abweichung von mehr als 1 Meter und weniger als 2 Meter gefunden werden, werden nicht als Ausgleich für die erhöhten Grabungskosten vergütet. Für gemeldete, aber nicht vorgefundene Lecks wird eine Strafe in Form einer teilweisen Erstattung der unnötig entstandenen Kosten verhängt.

SOZIALKLAUSEL gemäß Art. 57 GvD Nr. 36/2023

Der Auftragnehmer ist verpflichtet, die Anwendung des nationalen und territorialen Bereichskollektivvertrages (oder der nationalen und territorialen Kollektivverträge) zu gewährleisten, die von den am stärksten vertretenen Arbeitgeber- und Arbeitnehmerverbänden auf nationaler Ebene abgeschlossen wurden und deren Geltungsbereich eng mit der Tätigkeit verbunden ist, die in diesen Ausschreibungsbedingungen beschrieben ist, sowohl für die eigenen Arbeitnehmer als auch für die des Unterauftrags.

Art. 2 Geschätzter Betrag

Der Gesamtbetrag der Vergütung für die Ausführung der Dienstleistung beträgt höchstens 139.800,00 €, (ohne MwSt. und andere gesetzlich vorgeschriebene Steuern und Abgaben, einschließlich der geschätzten Lohnkosten von € 111.840,00). Der Gesamtbetrag setzt sich aus den im beigefügten

2) **Localizzazione:**

L'appaltatore dovrà effettuare la ricerca puntuale su ogni possibile punto di perdita segnalato dal sistema di autocorrelazione e/o allarme di uno dei noise logger e comunicarne l'esito a SEAB entro un termine massimo di 2 giorni lavorativi dalla comparsa dell'allarme.

Per ogni possibile punto di perdita dovrà essere compilata una monografia di perdita i cui punti minimi sono (ID perdita, data di rilevazione, indirizzo, documentazione fotografica del punto di perdita) che dovrà essere consegnato alla stazione appaltante unitamente allo shape file contenente i punti di perdita localizzati e, con una diversa simbolistica, i falsi allarmi. Ogni perdita riportata nello shape file dovrà contenere l'informazione dell'ID perdita relativo. Il prezzo relativo al rilevamento della perdita sarà corrisposto per tutte le perdite non visibili riscontrate con una precisione di 1 metro. Le perdite riscontrate con un errore maggiore di 1 metro, e inferiore a 2 metri, non verranno remunerate a compensazione dei maggiori oneri di scavo. Le perdite segnalate ma non riscontrate saranno motivo di penale quale rimborso parziale dei costi inutilmente sostenuti.

CLAUSOLA SOCIALE ai sensi dell'art. 57 D.lgs. 36/2023

L'appaltatore è tenuto a garantire l'applicazione del contratto collettivo nazionale e territoriale (o dei contratti collettivi nazionali e territoriali) di settore stipulati dalle associazioni dei datori e dei prestatori di lavoro comparativamente più rappresentative sul piano nazionale e di quelli il cui ambito di applicazione è strettamente connesso con l'attività di cui al presente disciplinare, per i propri lavoratori e per quelli in subappalto.

Art. 2 Importo stimato

L'importo complessivo del corrispettivo per l'espletamento del servizio, è previsto pari ad un massimo di € 139.800,00 presunti, (al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge, compresi i costi della manodopera stimati in € 111.840,00). L'importo complessivo è composto dalle

„Leistungsverzeichnis“ angeführten Positionen zusammen. Die vertraglichen Beträge werden nach Maß gezahlt.

Gemäß Art. 11 Absatz 1 GvD Nr. 36/2023 ist der NAKV anwendbar **NAKV Metallindustrie**.

Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer werden ersucht eine prozentuelle Ermäßigung auf die im Leistungsverzeichnis angeführten Positionen anzu geben

Endgültige Sicherheit

Gemäß Art. 53 G.v.D. 36/2023 muss der Auftragnehmer eine endgültige Sicherheit in Höhe von 5% leisten.

Preisrevision (Art. 60 GvD 36/2023)

Ab dem zweiten Vertragsjahr werden die Preise, aufgrund der folgenden vom ISTAT erstellten synthetischen Indizes, entweder nach unten oder nach oben angepasst:

Für Dienstleistungs- und Lieferverträge gelten die Verbraucherpreisindexe, die Industrie- und Dienstleistungsproduktionspreisindexe sowie die Indexe der stündlichen Tariflohnsätze.

Die Preisanpassung erfolgt, wenn die festgestellten Änderungen mehr als 5 Prozent des Gesamtbetrags betragen, und sie erfolgt zu 80 Prozent des tatsächlichen Änderungsbetrags in Bezug auf die auszuführenden Leistungen.

Art. 3 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer/ Teilnahmeanforderungen

Die vorliegende Markterhebung richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer nach Art.65 GvD 36/2023. Interessierte Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

- Eintragung im **Handelsregister** für Tätigkeiten, welche gemäß Art. 100, Abs. 3 GvD. 36/2023 im Zusammenhang mit der vergabe-gegenständlichen Leistung stehen;

- die **allgemeinen Anforderungen** gemäß Art. 94 GvD 36/2023 i.g.F. besitzen;

prestazioni riportate nell'allegato "Elenco Prezzi". Gli importi contrattuali verranno pagati a misura.

Ai sensi dell'art. 11 comma 1 D.lgs 36/2023 il CCNL applicabile è **CCNL Metalmeccanici**.

Gli operatori economici interessati sono invitati ad indicare un ribasso percentuale sulle prestazioni riportate nell'allegato "Elenco prezzi"

Garanzia definitiva

Ai sensi dell'art. 53 D.lgs. 36/2023 l'affidatario è tenuto a presentare apposita garanzia definitiva par a 5%.

Revisione dei prezzi (art. 60 d.lgs. 36/2023)

A partire dalla seconda annualità contrattuale i prezzi sono aggiornati, in aumento o in diminuzione, sulla base ai seguenti indici sintetici elaborati dall'ISTAT:

con riguardo ai contratti di servizi e forniture, gli indici dei prezzi al consumo, dei prezzi alla produzione dell'industria e dei servizi e gli indici delle retribuzioni contrattuali orarie.

La revisione dei prezzi è riconosciuta se le variazioni accertate risultano superiori al 5 per cento dell'importo complessivo e opera nella misura dell'80 per cento della variazione stessa, in relazione alle prestazioni da eseguire.

Art. 3 Selezione degli operatori economici/ Requisiti di partecipazione

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 65 GvD Nr. 36/2023. Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

- iscrizione al **registro delle imprese** per attività coerenti alla prestazione oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 100, comma 3 d.lgs. 36/2023

- **requisiti di ordine generale** di cui all'art. 94 d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii;

- die **besonderen Anforderungen** gemäß Art. 100, Abs. 3 GvD. 36/2023 i.g.F.:
X Anmeldung bei der Handelskammer mit einem für die zu erbringenden Dienstleistungen geeigneten Tätigkeitscode.

Im Rahmen der Direktvergabe werden für vorliegende Bekanntmachung nur qualifizierte und ausgewählte Wirtschaftsteilnehmer eingeladen, ihren Voranschlag einzureichen.

Art. 4 Kriterium zur Auswahl des Angebots

Der beste Kostenvoranschlag wird nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots ausschließlich auf der Grundlage des Preises gemäß Art. 33 LG Nr. 16/2015 und zwar mittels Angebot nach Einheitspreisen ausgewählt, da es sich um eine genau vorgeschriebenen Tätigkeit mit standardisierten Eigenschaften handelt.

Art. 5 Durchführungsart/Zeitplan

Die Ausführung des Dienstes ist ab dem Vertragsabschluss für die darauffolgenden 3 Jahre vorgesehen.

Art. 6 Veröffentlichung

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Vergabestelle veröffentlicht.

Art. 7 Mitteilungen und Aktenzugang

Für jegliche Informationen und Erläuterungen zu diesem Verfahren, bzw. zur Vereinbarung eines Lokalaugenscheins, kann Herr Andrea Frasson:
Tel: 0471541761
E-Mail:andrea.frasson@seab.bz.it
kontaktiert werden.

Der Aktenzugang greift nicht vor dem Erlass des Entscheids zur Direktvergabe.
Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge gewährleistet.

All dies vorausgeschickt

müssen die an der vorliegenden Markterhebung interessierten Subjekte folgende Unterlagen innerhalb **Dienstag, 07. Januar 2025, 12:00 Uhr** auf

- **requisiti di ordine speciale** di cui all'art. 100 d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii:
X Iscrizione alla CCIAA con codice attività idoneo per le prestazioni da eseguirsi

Nella procedura di affidamento diretto per il presente avviso, sono invitati a presentare un preventivo solo gli operatori economici qualificati e selezionati.

Art. 4 Criteri di selezione del preventivo

Il miglior preventivo verrà selezionato ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo, in quanto trattasi di una prestazione con caratteristiche standardizzate e dettagliatamente prescritta.

Art. 5 Descrizione della prestazione, modalità di esecuzione/tempistiche

L'esecuzione del servizio è previsto dalla stipula per i successivi 3 anni.

Art. 6 Pubblicità

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della stazione appaltante.

Art 7 Comunicazioni e accesso agli atti

Per eventuali informazioni e chiarimenti relativi alla presente procedura oppure per concordare l'appuntamento del sopralluogo può essere contattato il Sig. Andrea Frasson:
Tel: 0471541761
E-Mail:andrea.frasson@seab.bz.it

L'accesso gli atti non opera prima della determina di affidamento.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

Tutto ciò premesso

soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno far pervenire la seguente documentazione entro e non oltre il

folgende zertifizierte E-mail Adresse schicken:
appalti@cert.seab.bz.it:

- Interessensbekundung digital unterzeichnet;
- digital unterzeichnetes Modul „Preisliste“ zur Annahme;
- Kostenvoranschlag, auf Briefpapier, digital unterzeichnet, mit der Angabe des prozentuellen Abschlages auf die in der Preisliste angegebenen Einheitspreise;

Da es sich hier um eine vorausgehenden Markterhebung als Vorbereitung auf die anschließende Abwicklung der Vergabe handelt, behält sich der einzige Projektverantwortliche vor, nach seinem Ermessen unter den Bewerbern, welche an der angeführten Untersuchung teilnehmen, und weiteres die gesetzlichen Anforderungen erfüllen, unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit, aufgrund folgender Kriterien auszuwählen: **besten Preis**.

Es steht dem Projektverantwortlichen zudem frei, im ordentlichen Wege und nach eigenem Ermessen zusätzliche Wirtschaftsteilnehmer, die nicht an der gegenständlichen Markterhebung teilnehmen und die für geeignet gehalten werden, die Leistung zu erbringen, zu konsultieren.

Dabei stellt die obige Teilnahme wohlbemerkt keinen Nachweis der erforderlichen Erfüllung der Teilnahmeanforderungen dar, die der interessierte Wirtschaftsteilnehmer vielmehr vor dem Vertragsabschluss erklären muss.

Gemäß Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 müssen die Wirtschaftsteilnehmer spätestens bei Erhalt der Aufforderung, ihr Angebot im Portal hochzuladen, im telematischen Verzeichnis des „Informationssystems Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen eingetragen sein.

Die vorliegende Bekanntmachung **stellt kein Vertragsangebot dar** und **verpflichtet** die Körperschaft **zu keinerlei** Verfahrensveröffentlichung.

Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die

martedì, 07 gennaio 2025, ore 12:00 tramite PEC al seguente indirizzo:
appalti@cert.seab.bz.it:

- Manifestazione di interesse firmata digitalmente;
- Modello “Elenco prezzi” firmato digitalmente per accettazione,
- Preventivo, su carta intestata, firmato digitalmente, indicando il ribasso percentuale da applicare sui prezzi unitari previsti nell’elenco prezzi;

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell’affidamento in oggetto, il responsabile unico del progetto si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici, partecipanti alla presente indagine di mercato ed in possesso dei requisiti di legge, i soggetti da consultare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità sulla base dei seguenti criteri: **miglior prezzo**.

È comunque fatta salva la facoltà del responsabile del progetto di integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da consultare con altri operatori, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire la prestazione.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l’affidamento della prestazione, che invece dovranno essere dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

Gli operatori economici devono essere iscritti all’elenco telematico istituito presso la piattaforma “Sistema Informativo Contratti Pubblici” della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige ai sensi dell’art. 27, comma 5 LP 16/2015 al più tardi al ricevimento dell’invito a caricare la propria offerta sul portale.

Il presente avviso, **non costituisce proposta contrattuale e non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.

La stazione appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i

Wirtschaftsteilnehmer Ansprüche deshalb erheben können.

soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Bozen, am 20/12/2024

Bolzano li 20/12/2024

Anlagen:

- Vorlage Interessensbekundung
- Modell „Preisliste“

Allegati:

- modulo manifestazione di interesse
- Modello “Elenco prezzi”

Der einzige Projektverantwortlicher

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Il responsabile unico del progetto

(sottoscritto con firma digitale)

INFORMATIVA IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

SEAB S.p.A. relativamente al trattamento dei dati personali dell'offerente nella presente procedura selettiva fornisce le seguenti informazioni:

1) Titolare del Trattamento è SEAB S.p.A., con sede in Bolzano, via Lancia, 4/A, C.F. e P.IVA IT02231010212, tel. 0471/541700, PEC: seab@cert.seab.bz.it, indirizzo di posta elettronica: info@seab.bz.it al quale far pervenire le eventuali richieste.

2) SEAB ha designato, ai sensi dell'art. 37 del Regolamento quale Responsabile della protezione dei dati (Data Protection Officer, "DPO"), Renorm S.r.l. contattabile attraverso il seguente canale: posta elettronica: privacy@seab.bz.it

3) Finalità del trattamento dei dati personali: Il trattamento dei dati è finalizzato allo svolgimento della presente procedura selettiva compresi gli adempimenti amministrativi connessi.

3) Finalità del trattamento dei dati personali: Il trattamento dei dati è finalizzato allo svolgimento della presente procedura selettiva compresi gli adempimenti amministrativi connessi.

4) Tipologia di dati trattati: i dati trattati sono: cognome, nome, data e luogo di nascita, residenza; - codice fiscale e/o partita IVA; - numero di telefono/indirizzo e-mail, dati per la verifica della insussistenza di impedimenti a contrarre con la Pubblica Amministrazione ai sensi dell'art. 94 e 95 del D. Lgs. 36/23 (Codice Appalti).

5) Presupposti giuridici del trattamento ed obbligatorietà del conferimento: non sussiste un obbligo di conferimento dei dati tuttavia il mancato conferimento comporterà l'impossibilità di valutare l'offerta pervenuta dell'operatore economico partecipante alla procedura selettiva, il conferimento di dati ulteriormente necessari, o l'aggiornamento di quelli già forniti, è obbligatorio in adempimento degli obblighi di legge, pertanto, il rifiuto a fornirli in tutto o in parte renderà impossibile per SEAB concludere la procedura selettiva relativamente all'offerta pervenuta.

6) Raccolta, modalità di trattamento e conservazione: i dati sono raccolti presso SEAB. Il trattamento è effettuato con sistemi manuali ed automatizzati da soggetti autorizzati all'assolvimento dei relativi compiti con l'impiego di misure adeguate a garantire la riservatezza dei dati ed evitare l'accesso agli stessi da parte di terzi non autorizzati. I dati sono conservati per tutta la durata della procedura selettiva, ed alla sua conclusione limitatamente all'espletamento degli adempimenti di legge connessi alla comunicazione dell'esito della procedura stessa.

7) Comunicazione dei dati: i dati raccolti ed elaborati sono comunicati esclusivamente in adempimento di obblighi di legge:

a) a soggetti ai quali la facoltà di accesso a tali dati è riconosciuta in forza di provvedimenti normativi;

b) a dipendenti, collaboratori, fornitori di SEAB, soggetti pubblici e privati detentori delle necessarie informazioni per il controllo delle autocertificazioni presentate in sede di offerta.

8) Luogo di trattamento dei dati: il luogo di trattamento dei dati è il territorio dell'Unione Europea. Non vi è intenzione di trasferire i dati al di fuori dello stesso o ad Organizzazioni internazionali.

9) Diritti dell'interessato: il GDPR Le attribuisce l'esercizio dei seguenti diritti:

a) accesso ai dati personali (diritto di acquisire gratuitamente le informazioni in merito ai dati personali detenuti dal Titolare ed al relativo trattamento, nonché di diritto ottenerne copia in formato accessibile);

b) rettifica dei dati (su Sua segnalazione, ottenimento della correzione od integrazione dei Suoi dati, anche divenuti tali in quanto non aggiornati);

c) cancellazione dei dati (diritto all'oblio);

d) limitazione del trattamento (in quanto dati ritenuti non sono più utili ai fini del trattamento);

e) opposizione in tutto o in parte al trattamento per motivi legittimi salvi i casi in cui il trattamento sia necessario per finalità di interesse pubblico);

f) portabilità dei dati (qualora il trattamento sia effettuato con mezzi automatizzati, su Sua richiesta, potrà ricevere in un formato strutturato, leggibile da dispositivo automatico, i dati personali che la riguardano e potrà trasmetterli ad un altro Titolare del trattamento, e, qualora tecnicamente possibile, detta trasmissione verrà effettuata direttamente da quest'ultimo);

g) proposizione di reclamo all'autorità di controllo (Garante per la protezione dei dati personali – Garante Privacy).

Letto, confermato e sottoscritto.

DATENSCHUTZHINWEIS

DATENSCHUTZERKLÄRUNG IM SINNE DER ART. 13 UND 14 DER VO (EU) 2016/679

SEAB AG teilt hinsichtlich der personenbezogenen Daten des Bieters in diesem Auswahlverfahren folgendes mit:

1) Verantwortlicher der Verarbeitung ist SEAB AG mit Sitz in Bozen, Lanciastraße 4/A, Steuernr. und MwSt.-Nr. IT02231010212, Tel. 0471/541700, zertifizierte E-Mail: seab@cert.seab.bz.it, E-Mail-Adresse: info@seab.bz.it, an die allfällige Anfragen zu senden sind.

2) SEAB hat, im Sinne von Art. 37 der Verordnung, Renorm S.r.l. zum Datenschutzbeauftragten (Data Protection Officer, „DPO“) ernannt, der kontaktiert werden kann über folgende E-Mail-Adresse: privacy@seab.bz.it

3) Zweck der Verarbeitung der personenbezogenen Daten Die Verarbeitung der Daten verfolgt den Zweck, dieses Auswahlverfahren einschließlich der damit verbundenen administrativen Verpflichtungen abzuwickeln.

4) Art der verarbeiteten Daten: die verarbeiteten Daten sind: Nachname, Vorname, Geburtsdatum, Geburtsort, Wohnsitz; - Steuernummer und/oder MwSt.-Nummer; - Telefonnummer/E-Mail-Adresse, Daten zur Überprüfung des Nichtbestehens von Hinderungsgründen, um mit der öffentlichen Verwaltung im Sinne von Art. 94 und 95 des G.v.D. 36/23 (Vergabegesetz) zu verhandeln.

5) Rechtliche Voraussetzungen der Verarbeitung und Pflicht der Mitteilung: es besteht keine Pflicht zur Mitteilung der Daten, allerdings führt die ausbleibende Mitteilung zur Unmöglichkeit, das eingetroffene Angebot des am Auswahlverfahren teilnehmenden Wirtschaftsteilnehmers zu bewerten. Die Mitteilung darüberhinausgehender notwendiger Daten oder die Aktualisierung der bereits mitgeteilten Daten ist obligatorisch zur Erfüllung der gesetzlichen Pflichten. Die vollständige oder teilweise Ablehnung ihrer Mitteilung führt daher für SEAB zur Unmöglichkeit, das Auswahlverfahren in Bezug auf das eingetroffene Angebot abzuschließen.

6) Sammlung, Art der Verarbeitung und Aufbewahrung: die Daten werden bei SEAB gesammelt. Die Verarbeitung erfolgt mit manuellen und automatisierten Systemen durch Rechtssubjekte, die befugt wurden, die entsprechenden Aufgaben wahrzunehmen unter Einsatz angemessener Maßnahmen, um die Vertraulichkeit der Daten zu gewährleisten und um zu vermeiden, dass unbefugte Dritte auf die Daten zugreifen. Die Daten werden für die gesamte Dauer des Auswahlverfahrens aufbewahrt, und nach dessen Abschluss beschränkt auf die gesetzlichen Pflichten im Zusammenhang mit der Mitteilung der Ergebnisse des Verfahrens.

7) Mitteilung der Daten: die eingeholten und verarbeiteten Daten werden ausschließlich unter Beachtung der gesetzlichen Pflichten mitgeteilt:

a) an Rechtssubjekte, denen das Recht auf Zugang zu diesen Daten aufgrund gesetzlicher Bestimmungen zuerkannt wurde;

b) an Beschäftigte, Mitarbeiter, Lieferanten von SEAB, öffentliche und private Stellen, die im Besitz der notwendigen Informationen für die Kontrolle der beim Angebot vorgelegten Eigenerklärungen sind.

8) Ort der Datenverarbeitung: Ort der Datenverarbeitung ist das Gebiet der Europäischen Union. Es besteht nicht die Absicht, die Daten in Länder außerhalb dieses Gebiets oder an internationale Organisationen zu übertragen.

9) Rechte des Betroffenen: die DSGVO gibt Ihnen folgende Rechte:

a) Zugang zu den personenbezogenen Daten (das Recht, kostenlos die Informationen über die personenbezogenen Daten, die sich im Besitz des Verantwortlichen befinden, und ihre Verarbeitung, sowie das Recht, davon eine Kopie in einem zugänglichen Format zu erhalten);

b) Berichtigung der Daten (aufgrund eines Hinweises von Ihnen: die Korrektur oder Ergänzung Ihrer Daten, auch weil sie nicht aktualisiert wurden);

c) Löschung der Daten (Recht auf Vergessenwerden);

d) Einschränkung der Verarbeitung (da die vorhandenen Daten nicht mehr dem Zweck der Verarbeitung dienen);

e) vollständiger oder teilweiser Widerspruch gegen die Verarbeitung aus berechtigten Gründen, unbeschadet der Fälle, in denen die Verarbeitung für Zwecke von öffentlichem Interesse notwendig ist);

f) Datenübertragbarkeit (falls die Verarbeitung mit automatisierten Mitteln erfolgt, können Sie auf Anforderung die Sie betreffenden personenbezogenen Daten in einem strukturierten, maschinenlesbaren Format erhalten und sie an einen anderen Verantwortlichen übertragen, und, wenn dies technisch möglich ist, erfolgt diese Übertragung direkt durch den letzteren);

g) Beschwerdeeinlegung bei der Kontrollbehörde (Datenschutzbehörde).